

על הוראת המלים

1. אנו משתמשים במלים כבסימנים מוחשיים של המושגים, והמושגים שהן מורות עליהם הריהם הוראתן המדויקת והבלתי-אמצעית.

(2) מכיון שמשתמשים בני-האדם בסימנים אלה כדי לרשום את מחשבותיהם ולהקל על זכרונם, או, אם אפשר לומר, כדי להוציא את מושגיהם החוצה ולשים אותם לנגד עיני אחרים א), יוצא שבמשמעותן הראשונה והבלתי-אמצעית אין המלים מורות אלא על המושגים שברוחו של האדם המשתמש בהן, ואחת היא באיזה חוסר-שלמות או חוסר-הקפדה הוסקו ב) המושגים הללו מן הדברים שמניחים שהם מייצגים ג) אותם. (4) אולם אף-על-פי שהמלים,

(א) II, כ"ב, 5 collect (ב) II, ט', 8
 (ג) II, י"ב, 6 represent

כפי שמשתמשים בהן בני-האדם, יכולות להורות
 באופן מדויק ובלתי-אמצעי אך ורק על המושגים
 שברוחו של המדבר, בכל-זאת מסבים אותן
 בני-האדם במחשבותיהם באופן כמוס על שני
 5 דברים אחרים. ראשית, מניחים הם שהמלים
 שלהם משמשות כסימנים גם למושגים שברוחם
 של אנשים אחרים שעמהם באים הם בדברים.
 (5) שנית, מכיון שאין בני-האדם רוצים
 להיות בעיני האחרים כמדברים על דמיונותיהם
 בלבד אלא על דברים כמו שהם בממשות, על-
 10 כן מניחים הם לעתים קרובות שהמלים שלהם
 מורות גם על ממשות הדברים.

6. בנוגע למלים יש עוד לציין: ראשית,
 שמכיון שמשמשות הן כסימנים בלתי-אמצעיים
 15 של מושגי בני-האדם ועל-ידי-כך גם כמכשירים
 שבעזרתם מודיעים בני-האדם זה לזה את
 מחשבותיהם, על-כן מתהווה על-ידי השמוש
 התדירי התקשרות כזו בין צלילים ידועים
 ובין המושגים שעליהם הם מורים, עד שהשמות
 ששומעים מעוררים מושגים ידועים כמעט באותה
 20 קלית, כאילו היו הדברים עצמם העלולים

ליצור אותם מפעילים את החושים בפעל.
 (7) שנית, אף-על-פי שהוראתן המדויקת
 והבלתי-אמצעית של המלים הם המושגים שברוחו
 של המדבר, בכל-זאת, מכיון שעל-ידי השמוש
 5 שרגילים אנו בו מילדותנו לומדים אנו צלילים
 מחותכים ידועים באופן שלם מאד, ויכולים
 להשמיעם בכל עת ולהעלותם בכל רגע על
 זכרוננו, אלא שלא תמיד דואגים אנו לבחון
 או לקבוע את הוראתם באופן שלם, — על-
 10 כן יקרה לעתים קרובות שמכוונים בני-האדם
 את מחשבותיהם יותר למלים מאשר לדברים,
 אפילו בשעה שהיו רוצים להתמסר לעיון מאומץ
 [בדברים עצמם]. ולא עוד אלא שמכיון שלומדים
 בני-האדם הרבה מלים קודם שיודעים הם את
 15 המושגים המסומנים על-ידיהן, על-כן יש שלא
 רק ילדים אלא גם מבוגרים משמיעים מלים
 שונות כדררות ממש, אך ורק מפני שלמדו אותן
 והתרגלו לצלילים ההם.